

## FORMULÁR

Program Ombudsman je dôverný komunikačný kanál, ktorý umožňuje pracovníkom UTC a ostatným klásť otázky, vyjadriť znepokojenie, navrhovať zmeny, hlásiť problémy alebo pochvalne sa vyjadriť. Účelom formulára je uľahčiť vám komunikáciu s vedením spoločnosti United Technologies (UTC).

### **Povinné informácie:**

Nasledujúce informácie sú potrebné na to, aby sme váš návrh postúpili príslušnému zodpovednému manažérovi.

Názov spoločnosti: \_\_\_\_\_  
Mesto pracoviska: \_\_\_\_\_  
Štát pracoviska: \_\_\_\_\_  
Krajina pracoviska: \_\_\_\_\_  
Dátum: \_\_\_\_\_

Toto políčko zaškrtnite, ak nie ste zamestnancom UTC.

**Varovanie: K odosielaným príspevkom nepripájajte žiadne technické údaje, na ktoré by sa mohli vzťahovať nariadenia niektorej krajiny na kontrolu exportu.**

### **Predmet:**

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

(V prípade potreby pripojte ďalšie strany.)

Toto políčko zaškrtnite, ak chcete položiť otázku alebo otvoriť záležitosť týkajúcu sa účtovníctva spoločnosti, vnútorných účtovných kontrol alebo problematiku auditu. Tieto problémy sa oznamujú globálnemu oddeleniu dodržiavania etiky a pravidiel UTC.

### **Nepovinné informácie:**

Ak si želáte dostať na svoj návrh odpoveď, uveďte nižšie požadované informácie. Pre ochranu vašej totožnosti sa odpovede neposielajú poštou na vaše pracovisko. Informácie, na základe ktorých by vás mohli identifikovať, sú pod ochranou ombudsmana (pozri informácie na druhej strane).

Meno:	<input type="text"/>
Adresa bydliska:	<input type="text"/>
Mesto:	<input type="text"/>
Štát:	<input type="text"/>
Krajina:	<input type="text"/>
PSČ:	<input type="text"/>
Telefón:	<input type="text"/>
Mobil:	<input type="text"/>

Odošlite na adresu:  
Ombudsman Program Office  
United Technologies Corporation  
10 Farm Springs, 10FS-2  
Farmington, CT 06032-2526  
United States of America

Formulár č: D1/08  
Revidovaný: 07/16  
SK

## ZÁKLADNÉ INFORMÁCIE O PROGRAME OMBUDSMAN

Program Ombudsman poskytuje zamestnancom UTC a ostatným alternatívne prostriedky, ktorými môžu oznámiť manažmentu problémy súvisiace s prácou (s výnimkou tých, ktoré sú predmetom ustanovení dohôd kolektívneho vyjednávania alebo tých, ktoré sú obmedzené platnými zákonmi). Program Ombudsman je dôverný (pretože chráni totožnosť osoby, ktorá poukázala na problém), neutrálny (pretože neobhajuje ani manažment, ani pracovníkov) a nezávislý (pretože funguje mimo manažmentu).

- Tento formulár odošlite v jazyku podľa vlastného výberu na adresu programu Ombudsman (celá adresa je uvedená na druhej strane tohto formulára). Ombudsman, ktorý vašu záležitosť spracováva, môže zadať preklad externému poskytovateľovi prekladateľských služieb, ktorý je povinný zachovať mlčanlivosť. Pred odoslaním formulára vedeniu firmy sa odstránia informácie, ktoré by vás mohli identifikovať ako pisateľa.
- Manažment UTC posudzuje, prešetruje a odpovedá na otázky v rámci programu. Ombudsman skontroluje odpoveď manažmentu a odošle vám ju na vašu domácu adresu, pokiaľ ste ju poskytli. Bez spiatočnej adresy nie je možné priamo odpovedať na vašu žiadosť, ktorá aj napriek tomu bude predložená manažmentu na posúdenie a akúkoľvek vhodnú akciu. Menej náročné záležitosti sa spracúvajú do 14 dní, na zložitejšie veci však manažment môže potrebovať viac času. V takých prípadoch vám ombudsman oznámi nový očakávaný dátum odpovede.
- Alternatívou tohto formulára je postúpenie vašej žiadosti elektronicky na adresu <https://ombudsman.confidential.utc.com>. Konkrétne pokyny na podanie žiadosti sú uvedené na webovej stránke. Hostiteľský server webovej lokality je mimo UTC a všetky prenosy z nej aj na ňu sú zašifrované a bezpečné. Pre zabezpečenie úplnej dôvernosti sa počítače spoločnosti nesmú používať na komunikáciu programu Ombudsman.
- Ak vaša žiadosť poukazuje na potenciálny etický alebo právny problém alebo sa zaoberá komplexnou záležitosťou, ombudsman UTC sa s vami spojí a prediskutuje ďalšie kroky a dostupné možnosti.
- Ak si želáte hovoriť priamo s ombudsmanom, zavolajte na číslo: **8008719065**

Ak telefonujete z krajiny mimo USA, musíte pred hore uvedené telefónne číslo pridať kód krajiny „1“. Ak chcete uskutočniť bezplatný hovor, môžete použiť priamy prístupový kód AT&T vašej krajiny, ktorý nájdete na adrese [www.business.att.com/bt/access.jsp](http://www.business.att.com/bt/access.jsp). Po zadaní prístupového kódu si vypočujete výzvu (hlas alebo tón) a potom vložte číslo, ktoré chcete volať.

*UPOZORNENIE: Program Ombudsman je dôverný komunikačný kanál – sprostredkovateľ medzi vami a vedením UTC. Váš kontakt s programom Ombudsman nepredstavuje formálne oznámenie akejkoľvek právnej záležitosti, ktorá by vás mohla postihnúť.*

### **Ochrana súkromia**

UTC rešpektuje súkromný charakter osobných informácií, ktoré poskytnete pri predkladaní tohto tlačiva či akejkoľvek ďalšej komunikácii v rámci programu Ombudsman. Pokiaľ miestne právne predpisy nevyžadujú, aby ste sa identifikovali, tak všetky osobné informácie, ktoré uvediete, poskytujete úplne dobrovoľne. V prípade povinnosti identifikovať sa bude jedinou požadovanou informáciou vaše meno. V závislosti od povahy vašej otázky alebo podozrenia môže program Ombudsman od vás požadovať aj ďalšie osobné údaje, aby vedenie mohlo váš podnet preskúmať a odpovedať. Je na vás, či takéto ďalšie informácie poskytnete alebo nie.

Osobné údaje, ktoré poskytnete, sa použijú výhradne na: (1) vyriešenie vášho podnetu; (2) na štatistické a ohlasovacie účely, a to po odstránení všetkých identifikačných údajov a v súhrnnej forme; (3) na prechod časti alebo celého majetku spoločnosti UTC na nového majiteľa v prípade predaja alebo prevodu takejto časti alebo celého majetku UTC; a (4) v súlade so zákonnými požiadavkami. Môžete požiadať o možnosť skontrolovať osobné údaje o zamestnancovi vedené v tomto systéme za účelom opravy, úpravy alebo vymazania preukazne nesprávnych alebo neúplných údajov, pokiaľ to príslušný právny predpis nezakazuje. V zmysle povolení alebo požiadaviek právnych predpisov, nariadení alebo súdnych príkazov môžu osobné údaje využívať a vymieňať si divízie aj dcérske a pridružené podniky spoločnosti UTC, príslušné vládne organizácie a agentúry, ako aj poskytovatelia služieb. Poskytovatelia služieb spoločnosť UTC zmluvne uistia, že osobné údaje zamestnancov budú chrániť v súlade s týmto oznámením.

Všetky oznámenia zamestnancov v rámci programu Ombudsman vrátane tohto tlačiva sú predmetom oznámenia o ochrane osobných údajov zamestnancov, ktoré možno nájsť na [stránke spoločnosti UTC s informáciami o ochrane súkromia](#). Akékoľvek otázky alebo podozrenia týkajúce sa tohto oznámenia a jeho použitia treba adresovať viceprezidentovi spoločnosti UTC, oddelenie globálnej etiky a dodržiavania pravidiel na e-mailovú adresu [eco@corphq.utc.com](mailto:eco@corphq.utc.com).